

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ
на Еднолично Дружество с Ограничена
Отговорност
„БЪЛГЕРИАН ФЕШЪН ИНДЪСТРИ“
ЕООД

Днес, 31.07.2015....., „ИМПЕРИТУС“ ЕООД с ЕИК 203446262, със седалище и адрес на управление в гр. София, бул. „Васил Левски“ 103, ет.2., представлявано от Управителя Ромина Свиленова Божинова, с ЕГН 9105100039, в качеството си на едноличен собственик на капитала на „БЪЛГЕРИАН ФЕШЪН ИНДЪСТРИ“ ЕООД с ЕИК 202776524, със седалище и адрес на управление в град София, ул. „Георги Бенковски“ № 14, ет.2, прие следния Учредителен Акт:

1. ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ

чл.1.1. Фирмата на Дружеството е „БЪЛГЕРИАН ФЕШЪН ИНДЪСТРИ“ ЕООД, изписвана на латиница като BULGARIAN FASHION INDUSTRY LTD.

чл.1.2. Дружеството е със седалище и адрес на управление в гр. София, район Оборище, ул. „Георги Бенковски“ № 14, ет.2. Съдебен адрес: гр. София, район Оборище, ул. „Георги Бенковски“ № 14, ет.2.

2. КАПИТАЛ

чл.2.1. Капиталът е в размер на 100 (сто) лева и се състои от 10 (десет) дяла по 10 (десет) лева всеки.

чл.2.2. Дяловете от Капитала на Дружеството са еднолична собственост на „ИМПЕРИТУС“ ЕООД с ЕИК 203446262, със седалище и адрес на управление в гр. София, бул. „Васил Левски“ 103, ет.2.

чл.2.3. При учредяването е внесен 100% (сто процента) от Капитала на Дружеството.

3. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

чл.3. Предметът на дейност на Дружеството е: Осъществяване на търговска дейност,

ATTO COSTITUTIVO
della Società a Responsabilità Limitata
Unipersonale
„BULGARIAN FASHION INDUSTRY“
LTD

Oggi, il 31.07.2015....., „IMPERITUS“ EOOD con CUI 203446262, con sede legale a Sofia, viale Vasil Levski 103, piano 2, rappresentata dall'Amministratore Romina Svilenova Bojinova, con codice anagrafico 9105100039 in qualità di proprietario unico del capitale della „BULGARIAN FASHION INDUSTRY“ LTD con CUI 202776524, con sede e indirizzo amministrativo nella città di Sofia, via „Georgi Benkovski“ № 14, piano 2, ha accettato il seguente Atto Costitutivo:

1. SOCIETÀ E SEDE

Art.1.1. La ragione sociale è „BULGARIAN FASHION INDUSTRY“ LTD, scritta in latino come segue: „BULGARIAN FASHION INDUSTRY“ LTD.

Art.1.2. La sede e indirizzo di amministrazione della società sono nella città di Sofia, rione Oborishte, via „Georgi Benkovski“ №14, piano 2. Sede legale: città di Sofia, rione Oborishte, via „Georgi Benkovski“ №14, piano 2.

18. CAPITALE

Art.2.1. Il capitale della società ammonta a 100 (cento) leva ed è formato di 10 (dieci) quote di 10 (dieci) leva ciascuna.

Art.2.2. Proprietario unico del capitale della società è „IMPERITUS“ EOOD con CUI 203446262, con sede legale a Sofia, viale Vasil Levski 103, piano 2.

Art.2.3. Con la registrazione della società è stato versato 100% (cento per cento) del capitale della società.

3.OGGETTO DELL'ATTIVITÀ

Art.3. L'oggetto dell'attività della società è: Attività commerciale, produzione,

производство, преработка и търговия на изделия от текстилната промишленост; покупка на стоки или други вещи с цел препродажба в първоначален, преработен или обработен вид. Консултантски услуги; посредничество, представителство и агентство на лица или на местни или чуждестранни дружества в страната или в чужбина; проучвания и пазарно изследване; покупка, продажба и отдаване под наем и управление на движимо и недвижимо имущество; покупко-продажба, внос и износ на стоки, продукти от всякакъв тип и на услуги; както и всички други дейности, незабранени от Закона.

4. СРОК НА ДОГОВОРА

чл.4. Дружеството се учредява за неопределен срок.

5. ПРАВА НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА

чл.5. Едноличният собственик на Капитала има право да участва в управлението на Дружеството, в разпределението на печалбата, да бъде осведомен за хода на дружествените дела, да преглежда книгата на Дружеството и право на Ликвидационен дял.

6. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА

чл.6. Едноличният собственик на Капитала е длъжен да внесе или изплати Дяловата си вноска, да участва в управлението на Дружеството и да оказва съдействие за осъществяване на неговата дейност.

7. ПРИЕМАНЕ НА НОВ СЪДРУЖНИК

чл.7. Нов Съдружник се приема от Общото Събрание по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на Учредителния Акт/Дружествения Договор.

8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕТО В ДРУЖЕСТВОТО

чл.8.1. 1) Участието на Съдружник се

elaborazione e commercio con articoli della industria tessile, acquisto di merci ed altri prodotti con scopo rivendita in stato iniziale, semilavorato o lavorato. Servizi di consulenza; intermediazione, rappresentanza e attività di agente di persone o società locali o straniere nel paese e all'estero; elaborazione di studi e ricerche di mercato, acquisto, vendita e gestione di beni mobili e immobili e mobili; compravendita, export e import di merci, prodotti di qualunque nature e di servizi, nonche' tutte le altre attivita' non proibite della Legge.

4. SCADENZA DEL CONTRATTO

Art.4. La società non ha scadenza.

5. DIRITTI DEL PROPRIETARIO UNICO DEL CAPITALE

Art.5. Il proprietario unico del capitale ha il diritto di partecipare alla gestione della società e alla distribuzione dell'utile, di essere informato dell'andamento dell'attività della società, di controllare i documenti della società e ha anche il diritto di una quota di liquidazione.

6. OBBLIGHI DEL PROPRIETARIO UNICO DEL CAPITALE

Art.6. Il proprietario unico del capitale è obbligato a pagare la sua quota, a partecipare alla gestione della società e ad assistere per la realizzazione della sua attività.

7. AMMISSIONE DI NUOVO SOCIO

Art.7. Nuovo socio si ammette dall'Assemblea generale a sua richiesta scritta nella quale lui dichiara che accetta le condizioni del presente Atto costitutivo/Contratto Sociale.

8. CESSAZIONE DELLA PARTECIPAZIONE ALLA SOCIETÀ

Art.8.1. 1) La partecipazione di socio cessa:

прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;
2. при изключване;
3. при прекратяване с ликвидация - за юридически лица;
4. при обявяване в несъстоятелност - за юридически лица.

2) Съдружник може да прекрати участието си в Дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко три месеца преди датата на прекратяването.

3) Имууществените последици, се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяване участието на Съдружник.

чл.8.2.1) Общото Събрание може да изключи Съдружник, който не е изплатил или внесъл изцяло Дяловете си и/или определената от Общото Събрание Допълнителна вноска в Капитала на Дружеството. То може да му даде допълнителен срок за издължаване, след изтичането на който, ако издължаването не е завършило, Съдружникът се смята за изключен. Управителят уведомява Съдружника писмено за решението на Общото Събрание.

2) В случая по ал.1) Съдружникът губи правото си върху направените до момента на изключването Дялови и/или Допълнителни Вноски.

3) Съдружник може да бъде изключен от Общото Събрание след писмено предупреждение, когато:

1. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;
2. не изпълнява решенията на Общото Събрание;
3. действа против интересите на Дружеството.

9. ДЯЛОВЕ И ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВНОСКИ

чл.9.1. Всеки Съдружник има Дружествен Дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в Капитала.

чл.9.2. Удостоверението, издадено на Съдружниците за участието им в Дружеството не е ценна книга.

1. in caso di morte o di pignoramento;
2. in caso di espulsione;
3. in caso di cessazione con liquidazione - per persone giuridiche;

4. in caso di dichiarazione di insolvenza - per persone giuridiche;

2) In caso di cessazione il socio deve dare un preavviso scritto di almeno 3 mesi prima della data della cessazione.

3) La consistenza dei beni mobili ed immobili della società vengono rappresentati dall'ultimo bilancio approvato.

Art. 8.2. 1) L'assemblea generale dei soci può espellere un socio dalla società qualora non abbia versato interamente le quote sociali, la stessa assemblea può, a sua discrezione, prolungare i termini per tale versamento, decorso il quale il socio è da considerarsi espulso. L'amministratore ha l'obbligo di informare il socio per iscritto riguardo i termini della delibera assembleare.

2) nel caso previsto al comma 1, il socio perde il suo diritto sulle quote versate sino al momento dell'espulsione.

3) il socio può essere espulso dall'assemblea dopo il preavviso scritto quando:

1. non adempie ai propri doveri riguardo l'assistenza alla realizzazione dell'oggetto sociale della società;

2. non osserva le delibere dell'assemblea generale;

3. agisce contro gli interessi della società.

9. QUOTE E DEPOSITI COMPLEMENTARI

Art. 9.1. Ogni socio ha una quota dei beni della società, riferita alla propria quota sociale di proprietà.

Art.9.2. La ricevuta rilasciata ai soci per la loro partecipazione alla società non è da considerarsi un titolo di credito, ne

чл.9.3.1) Дружествен дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на Дружествен Дял от един Съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията за приемане на нов Съдружник.

2) Прехвърлянето на Дружествен Дял се извършва с нотариално заверени подписи на договора за прехвърляне и се вписва в Търговския Регистър.

3) Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя за дължимите към момента на прехвърлянето Дялови и Допълнителни Вноски срещу дела в Капитала на Дружеството.

чл.9.4. Разделяне на Дружествен Дял не се допуска.

чл.9.5.1) Съдружниците не могат да искат Дяловете си, докато Дружеството съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерно с притежаваните от тях Дялове.

2) Върху Дяловете на Съдружниците не се начисляват лихви.

чл.9.6.1) По решение на Общото Събрание за покриване на загуби и/или при временна необходимост от парични средства, Съдружниците могат да бъдат задължени да направят Допълнителни парични Вноски за определен срок.

2) Допълнителните Вноски не могат да бъдат уговорени за срок по-дълъг от три години.

3) Допълнителните Вноски са съразмерни на Дяловете в Капитала.

4) За невнасяне в определения срок на Допълнителните Вноски Съдружниците отговарят както за невнасяне на Дялове.

5) Допълнителните Вноски не се отразяват в Капитала на Дружеството.

6) За направените от Съдружниците Допълнителни Вноски, Дружеството уговаря

un'obbligazione.

Art.9.3. 1) le quote sociali possono essere trasferite per atto tra vivi o per eredità. Il trasferimento della quota sociale all'interno dei soci della società si può effettuare liberamente, mentre a terze persone devono essere rispettate le norme riguardo all'accettazione di ingresso di un nuovo socio.

2) il trasferimento delle quote per atto tra vivi si può effettuare mediante le firme legalizzate presso un notaio sul contratto per il trasferimento e vanno iscritte nel pubblico registro delle società.

3) il cessionario ed il cedente le quote sociali sono responsabili al momento del trasferimento delle stesse nei confronti del capitale sociale.

Art.9.4. È inammissibile la divisione delle quote sociali.

Art.9.5. 1) I soci non possono richiedere la liquidazione delle proprie quote alla società fintanto che la stessa è operativa. I soci hanno diritto alla divisione degli utili in corrispondenza delle proprie quote possedute.

2) Sulle quote sociali non vengono applicati interessi.

Art.9.6. 1) In base alla delibera dell'assemblea dei soci riguardo la copertura delle perdite o in caso di fabbisogno finanziario temporaneo, i soci potranno essere obbligati ad effettuare versamenti complementari di denaro secondo termini definiti dalla stessa.

2) Tali versamenti non potranno essere effettuati per un termine superiore ai tre anni.

3) Tali versamenti supplementari saranno considerati pariteticamente alle quote sociali.

4) I versamenti aggiuntivi che non verranno corrisposti nei termini previsti, verranno considerati alla stregua di mancata sottoscrizione di quote sociali.

5) I versamenti supplementari non aumentano automaticamente il capitale sociale.

6) Per i versamenti supplementari effettuati dai soci, salvo diversa delibera, possono

и плаща лихви.

10. УПРАВЛЕНИЕ НА 11. ДРУЖЕСТВОТО

чл.10.1.1) Органи за управление на Дружеството са:

1. Общо Събрание на Съдружниците;
2. Управител / Управители/.
- 2) Управителят /Управителите/ може да не е Съдружник.

чл.10.2. 1) Правомощията на Общото Събрание се упражняват от Едноличния Собственик на Капитала.

2) Управителят на Дружеството, ако не е Съдружник, участва в заседанията на Общото Събрание с право на съвещателен глас.

3) Когато наетите лица в Дружеството са повече от петдесет, те се представляват в Общото Събрание с право на съвещателен глас.

чл.10.3.1) Едноличният Собственик на Капитала:

1. изменя и допълва Дружествения Договор;
2. приема и изключва Съдружници, дава съгласие за прехвърляне на Дружествени Дялове на нов Съдружник;
3. приема тримесечните и годишните отчети и баланси, взема решение за разпределението на печалбата или покриването на загубата;
4. взема решение за увеличаване и намаляване на Капитала;
5. взема решение за прекратяване на Дружеството;
6. взема решение за преобразуване, разделяне, вливане и сливане на Дружеството;
7. избира Управителя, определя неговите задължения, права, правомощия и възнаграждение, и го освобождава от отговорност;
8. взема решение за откриване или закриване на клонове и участието в други дружества;
9. приема организационно-управленска структура, административен, финансов и други правилници за дейността на Дружеството;
10. приема краткосрочни и дългосрочни програми за дейността на Дружеството;

essere soggetti al pagamento di interessi.

10. AMMINISTRAZIONE DELLA SOCIETÀ

Art.10.1.1) Gli organi amministrativi della società sono:

1. L'Assemblea ordinaria dei soci;
2. L'Amministratore /Gli Amministratori/.
- 2) L'Amministratore / amministratori/ può anche non essere socio.

Art.10.2. 1) I diritti dell'Assemblea ordinaria vengono realizzati dal proprietario unico del Capitale.

2) L'Amministratore della società, se non è socio, partecipa alle sedute dell'Assemblea ordinaria con diritto al voto consultivo.

3) Se i dipendenti della società sono più di cinquanta, vengono rappresentati all'Assemblea ordinaria con il diritto al voto consultivo.

Art.10.3.1) Il proprietario unico del capitale:

1. modifica ed integra il Contratto sociale;
2. ammette ed espelle Soci, da' il proprio consenso al trasferimento delle quote sociali al nuovo socio;
3. approva i bilanci e gli stati patrimoniali per il trimestre e per l'anno di esercizio e delibera sulla ripartizione degli utili o sulla copertura delle perdite;
4. delibera circa l'aumento e la riduzione del capitale;
5. delibera circa lo scioglimento della società;
6. delibera circa la trasformazione, la scissione, la fusione e l'incorporazione della società;
7. nomina l'Amministratore, stabilisce i suoi obblighi, diritti, poteri e retribuzione, e lo esonera dalla responsabilità;
8. delibera circa l'apertura e la chiusura di filiali e le partecipazioni in altre società;
9. approva la struttura organizzativa e gestionale, il regolamento amministrativo, finanziario e altri regolamenti per l'attività della società;
10. approva i programmi a breve e a lungo termine per l'attività della società;
11. delibera circa l'acquisizione e l'esproprio

11. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

12. взема решения за привличане на заемни и/или кредитни средства;

13. взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу Управителя или Контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;

14. взема решение за Допълнителни парични Вноски;

15. взема решения по всички други въпроси, които не са уредени в Дружествения Договор.

чл.10.4. Едноличният Собственик на Капитала решава въпросите от компетентността на Общото Събрание.

чл.10.5. Решенията на Едноличния Собственик, които се отнасят до промяна в обстоятелствата на регистрация, се вписват по процедурния ред в Търговския регистър.

чл.10.6. Решенията на Едноличния Собственик относно изменение и допълнение на Учредителния Акт, увеличаване и намаляване на Капитала, приемане и изключване на Съдружник, преобразуване и прекратяване на Дружеството, избор и освобождаване на Управител, както и назначаването на Ликвидатор влизат в сила след вписването им в Търговския регистър.

чл.10.7. 1) Управителят организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно законодателството и решенията на Едноличния Собственик на Капитала.

2) Дружеството се представлява и управлява от Управителя, чиито задължения, права и правомощия се определят от Едноличния Собственик на Капитала, което се отразява в Договора за управление между Дружеството и Управителя.

3) Когато са избрани повече от един Управител, всичките представляват и управляват Дружеството заедно и/или по отделно, като Общото Събрание определя

dei beni immobili e dei diritti reali su detti beni;

12. delibera circa l'attrazione di finanziamenti in prestito e/o di crediti;

13. delibera circa la deposizione di ricorsi della società contro l'amministratore o il controllore e nomina di un proprio rappresentante che dovrà intentare cause nei loro confronti;

14. delibera circa la necessità di fare conferimenti in denaro supplementari;

15. delibera su tutte le altre questioni che non sono state regolate dal Contratto sociale.

Art.10.4. Il proprietario unico del Capitale delibera le questioni per cui è competente l'Assemblea Generale.

Art.10.5. Le delibere del proprietario unico che riguardano la modifica delle circostanze di registrazione vengono trascritte nel Registro commerciale secondo le modalità stabilite.

Art.10.6. Le delibere del proprietario unico che riguardano la modifica e l'integrazione del Contratto sociale, l'aumento e la riduzione del capitale sociale, l'ammissione e l'espulsione di soci, la trasformazione e lo scioglimento della società, la nomina e la revoca dell'amministratore, come anche la nomina di un liquidatore, entrano in vigore dopo la loro trascrizione nel Registro commerciale.

Art.10.7. 1) L'amministratore provvede all'organizzazione e alla gestione dell'attività sociale secondo la legislazione e le delibere del Proprietario Unico del Capitale.

2) La Società viene rappresentata e amministrata dall'Amministratore, i cui obblighi, diritti e poteri vengono stabiliti dal Proprietario Unico del Capitale e iscritti nel Contratto di gestione stipulato fra la società e l'Amministratore.

3) Se sono stati nominati più amministratori, tutti loro rappresentano e amministrano la società in via congiunta e/o disgiunta, e l'Assemblea ordinaria

и/или диференцира задълженията, правата и правомощията им, което се отразява в Договорите за управление между Дружеството и Управителите.

чл.10.8. 1) Без съгласие на Дружеството Управителят няма право:

1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;
 2. да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;
 3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.
- 2) Ограниченията по ал.1) се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството.
- 3) При нарушаване на задълженията по ал.1) Управителя, когато не е Съдружник, може да бъде освободен без предизвестие и няма право на обезщетение. Той дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.

чл.10.9. 1) Дружеството води книга за Дяловете и протоколна книга за решенията на Едноличния Собственик.

- 2) В книгата за Дяловете се вписват размера и броя на Дяловете на всеки Съдружник, направените вноски и всички промени в тях.
- 3) Управителя отговаря за редовното водене на Дружествените Книги.

чл.10.10. 1) Едноличният Собственик на Капитала може да избере Контрольор за срок от една до три години, който да следи за спазване условията на Дружествения Договор и за опазване имуществото на Дружеството, за което дава отчет пред Едноличния Собственик на Капитала.

2) Не могат да бъдат Контрольори:

1. Управителите, техните заместници и наетите лица в Дружеството;
2. Съпрузите и роднините по права и съребрена линия до трета степен на лицата по предходната точка;
3. Лишените с присъда от правото да заемат материално-отчетническа длъжност.

stabilisce e/o distingue i loro obblighi, diritti e poteri che vanno iscritti nei Contratti di gestione fra la Società e gli Amministratori.

Art.10.8. 1) Senza il consenso della Società l'Amministratore non ha il diritto:

1. di concludere affari commerciali a nome proprio o altrui;
 2. di partecipare in società a nome collettivo e in società in accomandita, come anche in altre società a responsabilità limitata;
 3. di ricoprire mansioni negli organi amministrativi di altre società.
- 2) Le limitazioni di cui al comma 1) vengono applicate se si svolge attività affine all'attività svolta dalla società.
- 3) In caso di violazione degli obblighi di cui al comma 1) l'Amministratore, se non è Socio, può essere revocato senza preavviso e non ha diritto di ricevere alcun risarcimento. Lui dovrà pagare un risarcimento per i danni causati alla società.

Art.10.9. 1) La società tiene un Libro delle quote sociali e un Libro dei verbali delle deliberazioni del Socio Unico.

- 2) Nel Libro delle quote vengono iscritti il valore e il numero delle quote di ciascun socio, i conferimenti effettuati e tutte le modifiche in materia.

3) L'Amministratore è responsabile della regolare tenuta dei Libri societari.

Art.10.10. 1) Il Proprietario Unico del Capitale può nominare il Controllore per il periodo di carica da uno a tre anni, che dovrà osservare se vengono rispettate le condizioni del Contratto sociale e se viene conservato il patrimonio sociale. Tutto questo sarà oggetto di un rendiconto da presentare davanti al Proprietario Unico del Capitale.

2) Non possono essere controllori:

1. Gli amministratori, i loro supplenti e i dipendenti della società;
2. i coniugi e i parenti in linea retta e in linea collaterali fino al terzo grado delle persone di cui al punto precedente;
3. le persone che sono state condannate alla privazione dal diritto di ricoprire mansioni legate all'esercizio di attività economica e contabile.

3) За Контрольор може да бъде избрано и юридическо лице.

4) Дружеството сключва договор с Контрольора, в който се описват неговите задължения, права и възнаграждение.

5) Договора по ал. 4) от страна на Дружеството се подписват от най-големия Съдружник, освен ако Общото Събрание не определи някой друг.

чл.10.11. Управителя и Контрольора отговарят имуществено за причинените на Дружеството вреди.

чл.10.12. 1) Съгласно разпоредбите на Закона за Счетоводството Едноличният Собственик на Капитала избира един или няколко проверители - Дипломирани Експерт-Счетоводители, които проверяват Годишния Счетоводен Отчет на Дружеството.

2) Тази проверка е условие за приемане на годишния счетоводен отчет.

3) Проверителите се избират преди изтичането на календарната година.

4) Проверителите отговарят за добросъвестната и безпристрастна проверка и за запазване на търговската тайна.

5) Приетия и проверен от Дипломирани Експерт-Счетоводители Годишен Счетоводен Отчет се представя в Търговския Регистър при Агенцията по вписванията.

12. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБА И ПОКРИВАНЕ НА ЗАГУБА

чл.11.1. Печалбата на Дружеството след данъчно облагане се разпределя с решение на Едноличния Собственик на Капитала.

чл.11.2. Всеки Съдружник участва в разпределението на печалбата, пропорционално на участието си в Капитала на Дружеството.

чл.11.3. По взаимно съгласие Съдружниците могат да решат:

1. да не разпределят Дивидент от печалбата;
2. да разпределят като Дивидент повече от 60% (шестдесет процента) от печалбата.

чл.11.4. Загубите на Дружеството се

3) Il Controllore può essere anche una persona giuridica.

4) La società stipula un contratto con il Controllore, nel quale vengono descritti i suoi obblighi, diritti e compensi.

5) Il contratto di cui al comma 4) viene sottoscritto da parte della società dal Socio maggiore, salvo che l'Assemblea ordinaria non dovesse designare un altro.

Art.10.11. L'Amministratore e il Controllore sono responsabili con il patrimonio dei danni causati alla Società.

Art.10.12. 1) Secondo le disposizioni della Legge sulla contabilità, il Proprietario Unico del Capitale nomina uno o più revisori contabili che devono controllare il bilancio d'esercizio della società.

2) Il bilancio d'esercizio può essere approvato solo se questo controllo è stato effettuato.

3) I revisori vengono nominati prima della scadenza dell'anno solare.

4) I revisori sono responsabili del controllo scrupoloso e obiettivo e della conservazione del segreto commerciale.

5) Il bilancio d'esercizio approvato e controllato dai revisori contabili va depositato presso il Registro commerciale presso l'Agenzia per le iscrizioni.

11. RIPARTIZIONE DELL'UTILE E COPERTURA DELLE PERDITE

Art.11.1. L'utile della società rimasto dopo la tassazione viene ripartito con la delibera del Proprietario Unico del Capitale.

Art.11.2. Ogni socio partecipa alla ripartizione dell'utile in proporzione alla propria quota di partecipazione al capitale sociale.

Art.11.3. Di comune accordo, i Soci possono decidere:

1. di non distribuire i dividendi dall'utile;
2. di ripartire a titolo di dividendo più del 60% (sessanta percento) dell'utile.

Art.11.4. Le perdite della società vengono coperte mediante:

покриват със:

1. неразпределена печалба от минали години и периоди;
2. Фонд Резервен;
3. Допълнителен Капитал;
4. Допълнителни Вноски;
5. Основен Дружествен Капитал.

13. УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА

чл.12. 1) Увеличаване на Капитала се извършва чрез:

1. увеличаване стойността на Дяловете;
2. записване на нови Дялове;
3. приемане на нови Съдружници.
- 2) Увеличаването стойността или броя на Дяловете може да се извърши чрез:
 1. преобразуване на Допълнителен Капитал в Основен Дружествен Капитал;
 2. преобразуване на Фонд Резервен в Основен Дружествен Капитал;
 3. преобразуване на печалба в Основен Дружествен Капитал;
4. внасяне на допълнителни средства и/или апортни вноски.
- 3) Когато Съдружниците увеличават стойността или броя на Дяловете си за сметка на т.1, т.2 и т.3 от ал.2), това става съразмерно с притежаваните от тях Дялове преди увеличението.
- 4) Когато Съдружниците увеличават стойността или броя на Дяловете си за сметка на т.4 от ал.2), това става съразмерно с притежаваните от тях Дялове преди увеличението, освен ако Общото Събрание не реши друго.

14. НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

- чл.13.1.1) Капитала може да бъде намален до минимално изискуемия с решение за изменение на Дружествения Договор при спазване разпоредбите на Търговския Закон.
- 2) С Решението за намаление се посочва целта и размера на намалението и начинът, по който ще се извърши.
 - 3) Намалението на Капитала може да се извърши чрез:
 1. намаление стойността на Дяловете в

1. l'utile non ripartito dagli anni di esercizio e periodi precedenti;
2. la riserva legale;
3. capitale di riserva;
4. conferimenti supplementari;
5. capitale sociale.

12. AUMENTO DEL CAPITALE

Art.12.1.1) Il capitale viene aumentato mediante:

1. l'aumento del valore delle quote sociali;
2. la sottoscrizione di nuove quote;
3. l'ammissione di nuovi soci.
- 2) L'aumento del valore o del numero delle quote sociali si può effettuare nei seguenti modi:
 1. trasformazione del capitale di riserva in capitale sociale;
 2. trasformazione della riserva legale in capitale sociale;
 3. trasformazione dell'utile in capitale sociale;
 4. il versamento di conferimenti supplementari e/o di conferimenti in natura.
- 3) Quando i soci aumentano il valore o il numero delle proprie quote ai sensi del p.1, p.2 e p.3 del comma 2), questo si fa in proporzione alle quote da loro possedute prima dell'aumento.
- 4) Se i soci aumentano il valore o il numero delle proprie quote secondo le condizioni del p.4 del comma 2), questo si fa in proporzione alle quote da loro possedute prima dell'aumento, salvo che l'Assemblea ordinaria non deliberi diversamente.

13. RIDUZIONE DEL CAPITALE

- Art.13.1.1) Il capitale può essere ridotto fino al minimo esigibile con una delibera di modifica del Capitale sociale, in rispetto delle disposizioni della Legge commerciale.
- 2) Nella delibera della riduzione viene indicato lo scopo e il valore della riduzione e la modalità in cui verrà effettuata.
 - 3) La riduzione del capitale si può effettuare nei seguenti modi:
 1. mediante la riduzione del valore delle

Капитала;

2. връщане на Дялове от Капитала на прекратения участието си Съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част от Дялове в Капитала.

чл.13.2. 1) Решението за намаляване на Капитала се обнародва в Търговския регистър. В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването.

2) Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако до три месеца от обнародването те не изразят писмено съгласието си.

3) На известните кредитори съобщението се прави писмено.

чл.13.3. 1) Изменението на Дружествения Договор, с което се намалява Капитала, се вписва след изтичане на срока по предходния член.

2) Към заявлението за вписване се представят доказателства за спазване на изискванията за оповестяване и обявяване и писмена декларация от Управителя, че на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, са дадени обезпечения или е изплатен дългът.

чл.13.4. Ако представените от Управителя данни за вписване на намаляването на Капитала са неверни, той отговаря за причинените на кредиторите вреди до размера, до който те не са могли да се удовлетворят от Дружеството. Когато Управителите са няколко, те отговарят солидарно.

чл.13.5. На Съдружниците могат да се правят изплащания поради намаляване на Капитала само след като намаляването бъде вписано в Търговския Регистър.

15. ПРЕКРАТЯВАНЕ

чл.14.1. Дружеството се прекратява:

quote sociali;

2. mediante il rimborso delle quote del capitale al socio receduto;
3. mediante l'esonero dall'obbligo di versare la parte inevasa delle quote sociali.

Art.13.2. 1) La delibera per la riduzione del capitale viene pubblicata nel Registro commerciale. Nell'annuncio la società dichiara la propria disponibilità di garantire i crediti o di pagare ai creditori che non hanno dato il proprio consenso alla riduzione, i propri debiti alla data della pubblicazione.

2) Se fino a tre mesi dalla pubblicazione i creditori non esprimono il proprio consenso scritto, il loro consenso alla riduzione si ritiene tacito.

3) Questa comunicazione si fa in forma scritta ai creditori noti.

Art.13.3. 1) La modifica del Contratto sociale, con la quale viene ridotto il capitale, viene trascritta dopo lo spirare del termine di cui all'articolo precedente.

2) Alla domanda per la trascrizione vengono allegate delle prove che sono state rispettate le esigenze della notifica e una dichiarazione scritta da parte dell'Amministratore che sono state date delle garanzie o che è stato pagato il debito ai creditori che non hanno dato il proprio consenso alla riduzione.

Art.13.4. Se l'informazione fornita dall'Amministratore per la registrazione della riduzione del capitale risulta non veritiera, lui sarà responsabile dei danni causati ai creditori fino all'importo, al quale non sono stati soddisfatti dalla società. Se gli amministratori sono più di uno, loro sono responsabili in modo solidale.

Art.13.5. Ai soci si possono fare pagamenti per motivo della riduzione del capitale solo dopo la trascrizione della riduzione nel Registro commerciale.

14. SCIOGLIMENTO

Art.14.1. La società si scioglie:

1. по решение на Едноличния Собственик на Капитала;
 2. чрез преобразуване, разделяне, сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
 3. при обявяване в несъстоятелност;
 4. по решение на Окръжния Съд, в случаите, предвидени от законодателството.
- чл.14.2. По решение на Окръжния Съд по регистрацията на Дружеството, то може да бъде прекратено по иск на Прокурора, ако Дружеството не е образувано по законния ред, или ако дейността му противоречи на законодателството.

16. ЛИКВИДАЦИЯ

- чл.15.1. 1) При прекратяване на Дружеството на основание чл.14.1., т.1, т.2 и т.4 се открива производство за ликвидация.
- 2) Ликвидатор на Дружеството е Управителят, освен ако Едноличният Собственик на Капитала не определи друго лице.
- 3) По искане на Контрольора съдът може да назначи други ликвидатори.
- чл.15.2. Ликвидацията на Дружеството се извършва съгласно разпоредбите на Търговския Закон.

17. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

чл.16.1. Всички неуредени в настоящия Дружествен Договор въпроси, се уреждат съгласно решенията на Едноличния Собственик на Капитала и разпоредбите на Търговския Закон.

1. su delibera dell'Assemblea ordinaria;
 2. mediante la trasformazione, la scissione, la fusione o l'incorporazione in una società per azioni o in un'altra società a responsabilità limitata;
 3. in caso di insolvenza;
 4. su delibera del Tribunale distrettuale nei casi previsti dalla legislazione.
- Art.14.2. Su delibera del Tribunale distrettuale presso la sede di registrazione della società, quest'ultima si può sciogliere per ricorso da parte del Pubblico ministero, se la società non è stata costituita secondo le modalità stabilite dalla legge, o se la sua attività è contraria alla legislazione.

15. LIQUIDAZIONE

- Art.15.1. 1) In caso di scioglimento della società ai sensi dell'art.14.1., p.1, p.2 e p.4 viene avviata una procedura di liquidazione.
- 2) L'amministratore della società è il suo liquidatore, a meno che il Proprietario Unico del Capitale non dovesse nominare un'altra persona.
- 3) Su richiesta del Revisore il Tribunale potrà nominare altri liquidatori.
- Art.15.2. La liquidazione della società viene effettuata secondo le disposizioni della Legge commerciale.

16. DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Art.16.1. Tutte le questioni che non sono state esaminate dal presente Contratto sociale, vengono regolate secondo le delibere del Proprietario Unico del Capitale e secondo le disposizioni della Legge commerciale.

Едноличен собственик на капитала/ Socio unico

